

# **EXPRESSIONS ARTISTIQUES ET LITTÉRAIRES MÉTISSÉES AU MAGHREB ET EN MILIEU POSTMIGRATOIRE**

## **ÉDITORIAL**

5, Mohammed Habib Samrakandi, *La liberté des peuples arabes et la revendication du pluralisme culturel et linguistique*

## **HOMMAGE À L'ÉCRIVAIN MAROCAIN EDMOND AMRAN EL MALEH**

- 12, Anouar Ben Msila, *Les habitants de Sidi Ben Slimane al-Jazouli rendent hommage à Edmond Amran El Maleh, chantre de la paix et du dialogue*
- 14, Abdellah Baïda, *Pour une identité plurielle...*
- 17, Juan Goytisolo, *Dans le croisement de chemins*
- 19, Tahar Ben Jelloun, *Ed. A. El Maleh: Éloge d'une amitié*
- 21, Andrés Sánchez Robayna, *Edmond Amran El Maleh*
- 25, Juan Gelman, *Enfants, à Edmond Amran El Maleh*
- 28, Mohammed Habib Samrakandi, *Les sept haltes d'Edmond Amran El Maleh dans la ville des sept saints*
- 39, Abdellah Baïda, *Pour approcher le monde d'Edmond*
- 46, Anouar Ben Msila, *Lettres à moi-même, ou la correspondance tridimensionnelle*
- 54, Pierre Ndemby Mamfoumy, *Journal intime, énonciation du moi dans Lettres à moi-même d'Edmond Amran El Maleh*
- 64, Noureddine Bousfiha, *Edmond, l'écrivain, le militant et le mentor*
- 67, Abdelkader Mana, *Edmond sur les traces de Sidi Ben Slimane al-Jazouli*
- 76, Ghyslaine Hadouch, *Du livre aux livres: l'élaboration de l'écriture chez Ed. A. El Maleh*
- 83, Lucette Heller-Goldenberg, *Hommage à Edmond Amran El Maleh d'une Marrakchia*
- 88, Malika Embarek López, *Merci, Edmond*
- 91, Juan Goytisolo, *Edmond Amran El Maleh: Singulier romancier marocain, injustement ignoré*
- 93, Toni Maraini, *Edmond Amran El Maleh et l'art*
- 96, James Sacré, *Deux poèmes pour Edmond*
- 97, Simone Molina, *Tresser l'amitié*

## **RETOUR SUR LES FORMES DES EXPRESSIONS URBAINES. L'EXEMPLE DU HIP-HOP. ÉLÉMENTS POUR UN DÉBAT**

- 99, CIAM/Horizons Maghrébins, *Danse hip-hop: pratiques et transmission d'un genre. Diagnostic et perspectives*
- 102, Hélène Brunaux, *Métissage au corps et construction identitaire. Portrait d'un danseur de hip hop*

## **HOMMES, FEMMES ET ŒUVRES**

- 114, Serge Pey, *Le poème qui tourne* (pour Michel/Abdeslam Raji)  
117, Simon Elbaz et Rachid Aous, *Le Matrouz de Simon Elbaz : une création artistique.*  
*Ses sources d'inspiration et son émergence en France* (Entretien conduit par Mohammed Habib Samrakandi)  
125, Michel Chandelier, *Cinéma : la Fiction pour comprendre le Réel. À propos d' Ajami, film israélien*

## **RÉVOLUTIONS ARABES : LE CAS DU PRINTEMPS D'ÉGYPTE**

- 131, Jacqueline Jondot, *Le printemps du Caire*  
133, Jan Bronsveld, *La Révolution égyptienne de janvier 2011*  
140, P. Jacques Masson, *Les Chrétiens dans la Révolution*  
143, Ysabel Saïah-Baudis, *Je les aime encore plus*  
146, Dalal Sarnou, *Les jeunes arabes changent l'histoire à partir de Facebook*  
148, Sarah Jabbar-Allen, *À l'écoute sur le net*  
150, Dr Azza Sedky, *L'Égypte de la post-Révolution : qui est au pouvoir ?*  
153, Nabil Saleh, *Sauvegarde des intérêts, protection des peuples*  
155, Dominique Baudis, *Enjeux et espoirs d'un changement*

## **CAHIER-COULEUR :**

### **L'ARTISTE-PEINTRE FRANCO-MAROCAIN MUSTAPHA BELKOUCH**

- 169, James Sacré, *Mutapha Belkouch : Un désir*  
171, Pierre Manuel, *Les paysages énigmatiques de Mustapha Belkouch*  
174, Nicole de Pontcharra, *À la recherche du secret, suivi de "Dans l'attente de l'ange ou de l'oiseau"*  
177, Jean-François Clément, *Mustapha Belkouch et la question du paysage dans l'art marocain*

## **BIBLIOTHÈQUE DE LA REVUE**

- 188, Lucette Heller Goldenberg, *Mille ans, un jour, d'Edmond Amran El Maleh*  
191, Mohammed Habib Samrakandi, *Hommage à Ed. A. El Maleh, à Marrakech [en langue arabe]*